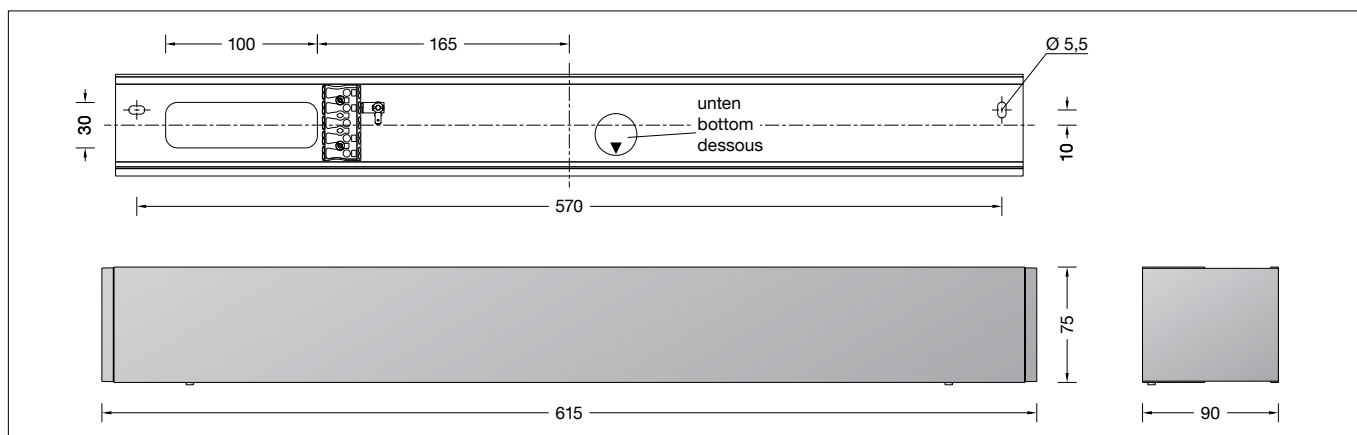


BEGA**50 808.1**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
Wall luminaire for indoor use
Applique pour utilisation à l'intérieur



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Wandleuchte · Innenleuchte zur blendfreien Beleuchtung von Wandflächen, wobei der Befestigungsgrund zugleich Reflexionsfläche ist. Lichtaustritt nach oben und unten.
Eine Leuchte mit einstellbarer Farbtemperatur (Tunable White), die über eine DALI-Farblichtsteuerung (DT 8, TW) gesteuert werden kann.
Dazu empfehlen wir den Einsatz von BEGA DALI-Systemkomponenten.

Produktbeschreibung

Leuchtgehäuse aus Aluminium,
Oberfläche Farbe samtweiß
Kunststoffabdeckung mit lichtstreuender Struktur
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
2 Befestigungslänglöcher
Breite 5,5 mm · Abstand 570 mm
1 Leitungseinführung zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DC Start ≥ 190 V
DALIsteuerbar (Device Type 8 für Tunable White gemäß IEC 62386-209)
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 4,0 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

Wall luminaire · indoor luminaire for the glare free illumination of wall surfaces with the mounting surface being the reflection surface. The light emits upwards and downwards.
Luminaire with adjustable colour temperature (Tunable White), which can be controlled by DALI colour light control (DT 8, TW).
We recommend the use of BEGA DALI system components.

Product description

Luminaire housing made of aluminium, finish Colour velvet white
Synthetic cover with light diffusing structure
Reflector made of pure anodised aluminium
2 elongated fixing holes
Width 5.5 mm · 570 mm spacing
1 cable entry for through-wiring for mains cable
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DC Start ≥ 190 V
DALI controllable (Device Type 8 for Tunable White according to IEC 62386-209)
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 4.0 kg

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Applique · luminaire d'intérieur, pour l'éclairage non éblouissante de surfaces murales. La surface de montage sert en même temps de surface de réflexion. La répartition de la lumière vers le haut et vers le bas.
Luminaire avec température de couleur réglable (Tunable White), qui peut être commandé via une gestion de contrôle de couleurs DALI (DT 8, TW).
A cette fin nous recommandons d'utiliser le système composants BEGA DALI.

Description du produit

Armature en aluminium, finition Couleur blanc satiné
Couvercle synthétique à structure dispersante la lumière
Réflecteur en aluminium pur anodisé
2 trous oblongs de fixation
largeur 5,5 mm · entraxe 570 mm
1 entrée de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement
Bornier 2,5[□]
Raccordement à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DC Start ≥ 190 V
Pilotage DALI (Dispositif Type 8 à l'usage de Tunable White conforme à IEC 62386-209)
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
Classe de protection I
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 4,0 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	23,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	28 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

Modul-Bezeichnung	4x LED-1050/9TW
Farbtemperatur	einstellbar 2700 - 6500 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	3700 lm
Leuchten-Lichtstrom	3167 lm
Leuchten-Lichtausbeute	113,1 lm/W

Einstellung der Farbtemperatur

Die LED-Farbtemperatur der Leuchte ist einstellbar von 2700 bis 6500 K („Tunable White“). Bitte beachten Sie: Für die Einstellung der LED-Farbtemperatur muss die eingesetzte Steuerung DALI Device Type 8 unterstützen. Wird keine Einstellung der LED-Farbtemperatur vorgenommen, gilt die Standardeinstellung von 3000 K.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Innensechskantschrauben (SW 3) lösen und Leuchtenoberteil abnehmen.
Schutzleiterverbindung abziehen (Steckverbindung) und LED-Verbindung zwischen Leuchtenoberteil und Leuchtenunterteil trennen.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Gebrauchslage „Pfeil unten“ beachten.
Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.
Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
Schutzleiterverbindung (Steckverbindung) und LED-Verbindung zwischen Leuchtenoberteil und Leuchtenunterteil wieder herstellen.
Gebrauchslage der Leuchte „Pfeil unten“ beachten.
Leuchtenoberteil aufsetzen, ausrichten und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	23.2 W
Luminaire connected wattage	28 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

Module designation	4x LED-1050/9TW
Colour temperature	adjust. 2700 - 6500 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	3700 lm
Luminaire luminous flux	3167 lm
Luminaire luminous efficiency	113,1 lm/W

Setting the colour temperature

The LED colour temperature of the luminaire can be set from 2700 to 6500 K („Tunable White“). Please note: To be able to set the LED colour temperature, the controller used must support DALI Device Type 8. If no LED colour temperature setting is made, 3000 K will be used by default.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo the hexagon socket head screws (wrench size 3 mm) and lift luminaire top.
Loosen earth connection (plug connection) and LED-connection between luminaire top and luminaire base.

Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base.

Note position of application “arrow down”.
Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

Make earth conductor connection.
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

For digital control please use the connecting terminal DA, DA.

In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

Make earth connection (plug connection) and LED-connection between luminaire top and luminaire base again.

Note position of application of the luminaire “arrow down”.

Install luminaire top part, adjust it and tighten screws evenly.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

Puissance raccordée du module	23,2 W
Puissance raccordée du luminaire	28 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

Marquage des modules	4x LED-1050/9TW
Température de couleur	régl. 2700 - 6500 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	3700 lm
Flux lumineux du luminaire	3167 lm
Rendement lum. d'un luminaire	113,1 lm/W

Réglage de la température de couleur

La température de couleur LED du luminaire est réglable de 2700 à 6500 K („Tunable White“). Attention : Pour le réglage de la température de couleur LED, la commande utilisée doit être compatible avec le dispositif DALI Type 8. Si aucun réglage de la température de couleur LED n'est effectué, le réglage par défaut de 3000 K est utilisé.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer les vis à six pans creux (SW 3) et retirer la partie supérieure du luminaire.
Déconnecter la mise à la terre (connecteur enfichable) et déconnecter la connexion de la LED entre la partie supérieure du luminaire et la partie inférieure du luminaire.

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble. Vérifier la position d'utilisation « flèche en bas ». Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Connecter la mise à la terre (connecteur enfichable) et faire la connexion de la LED entre la partie supérieure et la partie inférieure du luminaire.

Vérifier la position d'utilisation du luminaire « flèche en bas ».

Poser la partie supérieure du luminaire, appuyer puis serrer fermement et régulièrement les vis.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Eine der beiden außenliegenden Verriegelungsschrauben (Torx) im Leuchtengehäuse lösen und seitlichen Gehäusedeckel abnehmen.
Kunststoffabdeckung aus dem Profil des Leuchtengehäuses herausziehen.
LED-Modul demontieren. Austausch-LED-Modul montieren. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Eine defekte Kunststoffabdeckung muss ersetzt werden.
Leuchte in umgekehrter Montagereihenfolge schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Undo one of the two external locking screws (Torx) in the luminaire housing and remove the lateral housing cover.
Remove the synthetic cover from the profile of the luminaire housing.
Remove the LED module. Install the replacement LED module. Please follow the installation instructions for the LED module.
A defective synthetic cover must be replaced.
Close up the luminaire again in reverse order.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le remplacement peut être effectué par des personnes qualifiées à l'aide d'un outil courant.
Débrancher l'installation et ouvrir le luminaire. Desserrer une des deux vis de verrouillage extérieures (Torx) de l'armature du luminaire et ôter les couvercles latéraux du boîtier.
Retirer la vasque synthétique du profil de l'armature du luminaire.
Démonter le module LED. Monter le module LED de remplacement. Respecter la notice de montage du module LED.
Toute vasque synthétique défectueuse doit être remplacée.
Fermer le luminaire en procédant dans l'ordre inverse du montage.

Ersatzteile

Kunststoffabdeckung	15 000 627
LED-Netzteil	DEV-0262/700
LED-Modul	LED-1050/9TW
Reflektor	76 001 896 B2

Spares

Synthetic cover	15 000 627
LED power supply unit	DEV-0262/700
LED module	LED-1050/9TW
Reflector	76 001 896 B2

Pièces de rechange

Couvercle synthétique	15 000 627
Bloc d'alimentation LED	DEV-0262/700
Module LED	LED-1050/9TW
Réflecteur	76 001 896 B2